

[Morten Lange.]

skulle byde over, men det skal vi da holde os fra ved denne lejlighed.

Jeg skal kun gøre nogle ganske enkelte bemærkninger om de ting, jeg håber fondets bestyrelse særlig vil lægge vægt på. Jeg tror, der må lægges ganske særlig vægt også i fremtiden på at stille midler til rådighed til indkaldelse af foredragsholdere; det er et af de steder, hvor fondet har et nogenlunde monopol i øjeblikket.

Jeg tror, man må indstille sig på en anden ting også, og det er, at vi måske ikke fuldt ud har haft held til herhjemme at skabe den stab af specialister i videnskabelig oversættelse, som er helt nødvendig for, at vi kan udføre det videnskabelige arbejde og få det ud i tilstrækkelig vide internationale kredse, og når det ikke er blevet helt så godt, som man kunne ønske, skyldes det måske nok, at fondet gennem mange år førte en overordentlig påholdende takstpolitik. Jeg har ikke kontrolleret den for nylig, men jeg håber, den er blevet forbedret, for det er uhyre vigtigt. Der er ikke tvivl om, at en korrekt videnskabelig oversættelse er noget af det grusomste, man kan pålægge en oversætter, og der er ingen tvivl om, at noget sådant skal gageres forholdsvis højt. Vi konkurrerer jo på det område med forholdsvis betalingsdygtige mennesker, der vil købe eksperter til oversættelse. Hvis man skal have oversat noget fra et eller andet pænt, lille firma og må gå til udlandet, så erfarer man, at det er helt andre takster, man dér opererer med.

Der er også nok en anden betydelig støtteopgave for fondet — man nævner det, så vidt jeg kan forstå, også i Rask-Ørsted Fondets indstilling — og det er støtte til tidsskriftlitteratur. Det er stadig væk et sted, hvor vi trænger til en væsentlig udvidelse af støtten. Jeg har ganske vist bemærket, at bevillingerne er forhøjet på det finanslovsforslag, vi har under behandling i øjeblikket, men jeg er samtidig sikker på, at beløbene stadig væk langt fra slår til.

Jeg kunne være fristet til at foreslå en rationalisering af vore fonds herhjemme. Vi har jo i virkeligheden 3 større kilder at søge om støtte hos til videnskabeligt arbejde, Carlsbergfondet, videnskabsfondet og Rask-Ørsted Fondet, og noget kunne tale for, at

man rationaliserede i hvert fald de to, som staten disponerer over, og slog dem sammen til ét. Det kan også godt ske, at det bliver en udvikling, man kommer til inden ret længe.

Men jeg kan i hvert fald besvare det spørgsmål, som det ærede medlem fru Else-Merete Ross stillede, derhen, at når man somme tider søger det ene og somme tider det andet fond, har det en forklaring, der er overordentlig jordisk, nemlig at disse udmærkede fonds' midler ikke er opslået ledige til samme tid; når man skal bruge nogle penge, kikker man efter, hvilket fond der uddeler inden ret længe, og så søger man det, hvis ellers ansøgningen nogenlunde kan passe til dets almindelige grundlag — så det er meget enkelt, og der er ikke stort mere at sige til det.

Jeg er ganske enig med det ærede medlem fru Else-Merete Ross i, at denne her 100 mands bestyrelse er en oldtidslevning, og man kunne selvfølgelig godt diskutere i udvalget, om man skulle afskaffe den; men det er på den anden side meget rart at have den ventil, hvorigennem en række folketingsmænd får lidt oplysninger om videnskabens økonomiske problemer, så måske skal vi lade den leve et stykke tid endnu.

Birthe Wetlesen: Det lovforslag, vi behandler i dag, er jo en konsekvens af den i 1961 vedtagne ændring i lov om Rask-Ørsted Fondet, hvor det bl. a. vedtoges, at loven skulle til revision senest i folketingsåret 1963-64. Lovforslaget er i det hele taget en gentagelse af lovændringen i 1961 om forhøjelse af statens tilskud til fondet og har i dag som dengang fået varme anbefalinger med på vejen.

Rask-Ørsted Fondet eller, som undertitlen lyder, Danmarks internationale videnskabelige Fond får jo større og større betydning i det internationale videnskabelige samarbejde, som vi alle ønsker den allerstørste fremgang, så de uafhængige støtter dette lovforslag om forhøjelse af statens bidrag til fondet til 1,1 mill. kr. årligt.

Ministeren for kulturelle anliggender (Bomholt): Jeg takker de ærede ordførere for den velvillige indstilling til lovforslaget. Jeg takker ikke mindst det ærede medlem